

**INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION  
SOUTH AMERICAN REGIONAL OFFICE**

**SECOND MEETING OF THE INFORMAL COORDINATION GROUP OF THE EAST  
CARIBBEAN AND NORTH EASTERN SOUTH AMERICA (E-CAR/SAM-NE ICG/2)**

**(Caracas, Venezuela, 01 to 05 December 2003)**

- Agenda Item 1:           Review of ATM matters**  
c)           **Follow-up of ATM and SAR deficiencies identified in the area**

**USE OF THE ENGLISH LANGUAGE**

(Presented by France)

**Summary**

This working paper provides information about the measures taken by France regarding the use of the English language.

**1           Introduction**

1.1           Among the six states of the subregion involved in this panel, four do not use the English language as their mother tongue, so that some deficiencies have been pointed out in the field of the coordination messages and also the phraseology.

**2           Discussion**

2.1           With reference to CAR/SAM/RAN 3 Meeting, recommendation 5/35, AIS/ATM/CNS 02/00 Conclusion 1/6 and various other panel discussions, France implemented different programs for English proficiency in Air Traffic Services and for compliance with Aeronautical Phraseology in English.

2.2           These programs are summed up hereunder:

- a) Definition of a minimum average English proficiency level
- b) Assessment of the level of each ATC controller
- c) Definition of an English language program in three areas:
  - Phraseology
  - Aeronautical English
  - General English

2.3 The National Phraseology has been reviewed by a working group so that a new publication has been done. This new phraseology has been distributed to each ATC who has received complementary training.

3 **Suggested action**

3.1 The meeting is invited to take note of the measures already taken.